

n° 198 maart/mars 2018
49e jrg/année - www.cubamigos.be

cuba si

driemaandelijks tijdschrift van de vrienden van cuba vzw
périodique trimestriel des amis de cuba asbl - P309090



» Eusebio Leal, p 15

Facebook, twitter, snapchat...



La Habana, 4 de enero 2018 - Federica Mogherini, Alta Representante de la Unión Europea (UE) para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad y vicepresidenta de la Comisión Europea:

"Cuba y la Unión Europea han elevado sus relaciones a un nuevo nivel"



Cuba rechaza el retorno de la Doctrina Monroe



La Habana, 1 feb. 2018 - Falleció a los 68 años, Fidel Ángel Castro Díaz-Balart, hijo mayor del líder de la revolución cubana, aparentemente por suicidio. "Fidelito" era ingeniero nuclear, asesor científico del Consejo del Estado y vicepresidente de la Academia de Ciencias en Cuba.



La Habana, 26 nov. 2017
El intelectual y político Armando Hart Dávalos, ex Ministro de Cultura de Cuba, falleció a sus 87 años, víctima de una insuficiencia respiratoria. Fue líder revolucionario, político e historiador emblemático de la cultura cubana y miembro fundador del Comité Central y del Buró Político del Partido Comunista de Cuba

De poorten tot de digitale wereld zijn veelvoudig. Door deze te openen en de virtuele versie van de dagdaggelijkse realiteit te betreden worden we allemaal vrije burgers... aldus de Amerikaanse overheid.

Volgens Cuba worden deze kanalen eerder gebruikt om een aantal economische filosofieën door te drukken. Zijn het dan enkel de Cubanen die zich door deze kanalen bekeken en gecontroleerd voelen?

Vragen wij ons nooit af hoe het komt dat we tijdens onze vakantie van facebook een compilatie foto's doorgestuurd krijgen die ze netjes van de cloud geplukt hebben en aanbieden om te posten op je favoriete pagina? Hoe vaak wordt de rechterkant van je mailbox getooid met advertenties van commerciële zaken waar je voordien informatie voor opgezocht hebt? Voelen we ons daar allemaal fijn bij? Of letten we er zelfs niet meer op en worden we constant onbewust ondergedompeld in de mallemolen van reclame en 'fake news'?

Niet zelden blijkt informatie die op het internet verschijnt over een ziekte of een ander fenomeen eigenlijk betaald te zijn door een bedrijf dat voordeel haalt uit die informatie. Dit is geen informatie, maar verdoken reclame. Echt fake news. Facebook wordt vanuit verschillende hoeken met vragen rond privacy bestookt, maar toch blijft iedereen trouw aan zijn profiel. We liken en disliken allerhande uitdrukkingen en nonsens die verschijnen. Van het eerste plasje van de kersverse wereldburger tot de meest racistische en intolerante meningen over de actualiteit, alles wordt in de ether gegooid. Jongeren hun gebruik zou wettelijk aan banden worden gelegd, maar de commerce moet blijven lopen.

Vrijheid, blijheid! Wees blij dat je toegang hebt tot alle mogelijke internetverhalen, je behoort tot de vrije wereld en kan kiezen wat je leest, koopt, en liket. Of laat ons zeggen, binnen het kader dat netjes boven je hoofd beslist wordt en vervolgens via een of andere digitale poort binnensluipen en doet alsof het een toevallige voorbijganger is. In Silicon Valley heerst een woelige strijd om jouw aandacht, want wat jij open klikt brengt geld op, rechtstreeks of onrechtstreeks. Cuba stelt zich terecht vragen. Maar ik ben er gerust in, hij of zij die zich vragen stelt is al gewonnen.

Alexandra Dirckx

Les accès au monde digital sont multiples. En les ouvrant et en entrant dans la version virtuelle de la réalité quotidienne nous devons tous des citoyens libres... selon les autorités nord-américaines.

Selon Cuba ces canaux sont plutôt utilisés pour imposer des philosophies économiques. N'y a-t-il que les Cubains qui se sentent scrutés et contrôlés par ces canaux ?

Est-ce que nous nous inquiétons jamais pourquoi nous recevons de facebook, durant nos vacances, une compilation de photos recueillies sur le cloud et proposées à poster sur votre page favorite ? Combien de fois le côté droit de votre mailbox est-il enlluminé d'annonces commerciales sur des sujets consultés auparavant ? Est-ce que nous trouvons cela agréable ? Ou ne faisons nous plus attention et nous trouvons-nous noyés dans le déferlement de la publicité et des "fake news" ?

Il n'est pas rare qu'une information sur internet, concernant une maladie ou un autre phénomène, se révèle payée par une entreprise qui en retire un bénéfice. Il ne s'agit donc pas d'information, mais de publicité cachée. De vraies fake news. Facebook est confronté de toute part à des questions au sujet de la vie privée, mais tout le monde reste fidèle à son profil. Nous "likons" et "dislikons" toutes sortes d'expressions et de non sens qui paraissent sur l'écran. Du premier pipi d'un tout nouveau citoyen, aux opinions les plus racistes et intolérantes que l'on lance dans l'éther. On pourrait limiter l'usage par les jeunes, mais le commerce doit continuer.

Liberté, joie ! Soyez heureux d'avoir accès à toutes les histoires imaginables sur internet, vous appartenez au monde libre et pouvez choisir ce que vous lisez, achetez et likez. Ou disons plutôt, dans le cadre de ce qui se décide au-dessus de nous, et qui s'introduit par l'une ou l'autre porte digitale, se faisant passer pour un passant occasionnel. Une lutte acharnée pour capter votre attention se livre dans la Silicon Valley, car votre clic rapporte de l'argent, directement ou indirectement. Cuba se pose des questions à juste titre. Mais j'en suis convaincue, celui, ou celle qui se pose des questions a déjà gagné.

Alexandra Dirckx (Trad. Freddy Tack)

Inhoud - Sommaire

- 3 Edito
- 4 Actua : Cuba-Europese Unie
- 5 Actua : Cuba - Verenigde Staten
- 6 Actua : Assemblée nationale
- 7 Actua : Les élections à Cuba
- 8 Gezondheid is geen koopwaar!
- 10 Viñales : diablotins au paradis
- 13 Bibliotheek - Bibliothèque

- 14 Dagboek van een LGBT-activiste
- 15 Cultura : Eusebio Leal
- 17 Dag van de Belgische cultuur in Santiago
- 18 Histoire : une combattante de la première heure
- 19 Geschiedenis : het Quinteto Rebelde
- 20 De cyberoorlog van de VS
- 21 El bloqueo
- 22 Aankondigingen - Annonces

CUBA – EUROPESE UNIE

Freddy Tack

Sinds 1 november 2017 is het akkoord voor een politieke dialoog en samenwerking tussen Cuba en de Europese Unie (EU), ter voorlopige titel in voege getreden. Na de ratificatie door de parlementen van de 28 lidstaten krijgt het akkoord zijn definitief karakter.

Een korte terugblik

Wij hebben reeds uitvoerig het onderhandelingsproces besproken in de vorige nummers van de Cuba Sí, maar wij hernemen kort enkele fundamentele stappen :

- 1968 : Cuba en de EU starten diplomatische betrekkingen;
- 1996 : op initiatief van de regering van José María Aznar keurt de EU de "Gemeenschappelijke houding over Cuba" goed, die de betrekkingen beperkt, en ze onderhevig maakt aan inmengingen in de interne zaken van Cuba;
- juni 2003 : de EU voert diplomatische sancties in tegen Cuba, met de verplichting voor de Europese staten de bilaterale regeringsbezoeken te beperken, de deelname aan culturele gebeurtenissen in Cuba te beperken, en "dissidenten" uit te nodigen op de nationale feestdagen in de ambassades in Havana;
- 23 juni 2008 : de EU beslist de politieke en diplomatische sancties, onder druk van de VS opgelegd aan Havana, op te heffen en start opnieuw een dialoog op politiek niveau;
- april 2014 : start van een onderhandelingsproces, in zeven sessies, met het oog op een versterking van de toenadering gestopt in 1996;
- 6 december 2016 : de ministerraad keurt de opheffing van de gemeenschappelijke houding goed;
- 12 december 2016 : het akkoord voor een politieke dialoog en samenwerking wordt in Brussel getekend door beide partijen, en normaliseert de diplomatische betrekkingen op basis van wederzijds respect, wederkerigheid, gemeenschappelijk belang en respect van de sovereiniteit;
- 1 november 2017 : tijdelijke indiensttreding van het akkoord.

Federica Mogherini bezoekt Cuba

Federica Mogherini, hoge vertegenwoordiger van de EU voor buitenlandse betrekkingen en veiligheid en vicevoorzitter van de Europese Commissie, bezoekt, begin januari, voor de derde keer Cuba, met een tweedaags bezoek met een zeer intensief programma.

Zij had ontmoetingen met Raúl Castro, Bruno Rodríguez (minister van buitenlandse zaken), Rodrigo Malmierca (minister van buitenlandse handel en investeringen), Abel Prieto (minister van cultuur) en Esteban Lago (voorzitter van het parlement).

Zij ontmoette tevens Eusebio Leal, de historicus van Havana, met wie zij de oude stad bezocht, o.a. een centrum voor jongeren gebouwd met Europese fondsen, de zetel van Unicef en het Bureau van de historicus.

Zij had nog privé ontmoetingen met de apostolische nuntius, aartsbisschop Giorgio Lingua, en kardinaal Jaime Ortega.

Zij verzorgde een conferentie in het Colegio Universitario San Gerónimo, voor een publiek van studenten, diplomaten en journalisten, en had een ontmoeting met de nationale en internationale pers. Wat kunnen wij terughouden uit de uitspraken van Mogherini tijdens dit bezoek ?

Erst en vooral een duidelijke veroordeling van de Noord-Amerikaanse blokkade en de politieke ommekeer t.o.v. Cuba door Trump. Zij verklaarde : "De blokkade is geen oplossing. Wij hebben dit dikwijls gezegd aan onze Amerikaanse vrienden en bevestigd in de UNO. Het enige effect van de blokkade is een verslechtering van de levenskwaliteit van de vrouwen, mannen en kinderen van het eiland".

Zij veroordeelde ook de Noord-Amerikaanse economische sancties tegen burgers en bedrijven : "Wij kunnen niet aanvaarden dat unilaterale maatregelen onze economische of commerciële betrekkingen met Cuba beperken. De EU kan niet toelaten dat haar bedrijven schade ondervinden door unilaterale maatregelen, en de Europese landen zullen verder werken om hieraan een einde te stellen".

Inzake het bereikte akkoord verklaarde zij : "Het opent nieuwe opportuniteiten voor een verhoging van onze handel, onze investeringen, en moet ook een stevig instrument zijn voor de steun aan de economische en sociale modernisering van Cuba".

Drie nieuwe projecten werden aangekondigd : voor het gebruik van hernieuwbare energiebronnen, voor een duurzame landbouw, en voor een versterking van de uitwisselingen van experten en op gebied van cultuur. Het akkoord omvat drie luiken : de politieke dialoog (mensenrechten, ontwapening, migraties, strijd tegen drugs en tegen terrorisme, enz.), de samenwerking en de sectoriële dialoog (regering, burgerlijke maatschappij, sociale ontwikkeling, milieubeleid) en de commerciële betrekkingen. Inzake thema's waar meningsverschillen bestaan, zoals bvb. de mensenrechten, garandeerde zij een vruchtbare dialoog, ruim en constructief. Ook op cultureel vlak gaat de samenwerking uitbreiden : Europa neemt deel aan de boekenbeurs 2018, in juni komt een nieuwe editie van het festival van de Europese Film, en er is een samenwerking gepland voor de 500e verjaardag van de stichting van Havana.

Bij het einde van haar bezoek verklaarde zij nog: "Tegenover diegenen die muren bouwen en deuren sluiten, wensen wij, Europeanen, bruggen te leggen en deuren te openen, doorheen samenwerking en dialoog" en "In tegenstelling tot Washington, die verder gaat in een retoriek van Koude Oorlog, houdt de EU vast aan de weg van de dialoog en het respect, als weg voor een versterking van de betrekkingen met de Cubaanse regering".

Andere Europese stemmen

Eind januari verklaarde Stefano Manservisi, directeur-

generaal voor internationale samenwerking en ontwikkeling van de Europese Commissie, dat de blokkade door de VS opgelegd aan Cuba sinds meer dan een halve eeuw, onwettelijk is, onrechtvaardig en in tegenstrijd met de belangen van de EU. Hij kondigde aan dat op 27 februari, in Brussel, de eerste gemeenschappelijke raad plaatsgrijpt, tussen Cuba en de EU, teneinde de bilaterale betrekkingen op verschillende vlakken uit te breiden, o.a. inzake hernieuwbare energie, landbouw, cultuur en de strijd tegen de klimaatveranderingen. Hij verklaarde tevens voor de pers, dat de EU assistentie kan leveren voor de monetaire eenmaking in Cuba, een prioriteit voor het land.

CUBA - VERENIGDE STATEN

Freddy Tack

De huidige Noord-Amerikaanse politiek is ontegensprekend een terugkeer naar de doctrine Monroe, met de rechtsreeks bedreigingen en tussenkomsten, o.a. in Venezuela en Cuba.

Amerika voor de Amerikanen !

Begin februari bezocht Rex Tillerson, de VS-staatssecretaris (minister voor buitenlandse zaken) verschillende landen in Latijns-Amerika en de Caraïben. Zijn verklaringen, voor, tijdens en na de rondreis, vertonen een duidelijke terugkeer naar de Monroe-doctrine, die men best kan resumeren met de slogan "Amerika voor de Amerikanen".

James Monroe, president van de VS van 1817 tot 1825, legde zijn doctrine voor aan het Congres op 2 december 1823. Een doctrine die duidelijk stelt dat Latijns-Amerika de achtertuin is van de Verenigde Staten, en waar andere landen moeten afzien van elke invloed of inmenging (dit was toenertijd vooral gericht naar de vroegere kolonisatoren uit Europa).

De doctrine bleef naleven, met hoogtes en laagtes, en was de theoretische basis voor de buitenlandse politiek van de VS in het continent gedurende decennia. Een basis die aan de grond lag van talrijke rechtstreekse militaire tussenkomsten : Mexico (1846), Nicaragua (1855), Cuba (1898), Dominicaanse Republiek (1904), Panama (1908), Nicaragua (1912), Haïti (1915), Dominicaanse Republiek (1916), Honduras (1924), Panama (1925), Nicaragua (1933), Guatemala (1954), Dominicaanse Republiek (1965), Granada (1983), Panama (1989).

De doctrine werd ook toegepast in het kader van de steun aan en de financiering van staatsgrepen en invasies, in Cuba (1952), Ecuador (1961), Cuba (1961), Dominicaanse Republiek (1963), Brasil (1964), Uruguay en Chili (1973), Venezuela (2002).

De huidige verklaringen van Tillerson, met de versterking van de blokkade tegen Cuba, en voor de omverwerping van de regering in Venezuela, met een rechtstreekse oproep voor een militaire staatsgreep, de inmengingen in interne aangelegenheden van verschillende landen (Bolivia, Ecuador, Brasil, enz.), de destabilisatiepogingen van elke regering die gewoon een onafhankelijkheidspolitiek wenst te herstellen, wijzen op een onweerlegbare terugkeer naar de Monroe-doctrine.

Tillerson verwees er trouwens duidelijk naar, op 19 februari 2018, bij het einde van zijn rondreis. Hij verklaarde toen dat de doctrine Monroe vandaag even relevant is als wanneer ze werd ontworpen.

De betrekkingen Cuba - VS

De betrekkingen tussen Cuba en de VS blijven momenteel op een laag pitje, ingevolge de politiek van de Trump-administratie.

De saga van de akoestische aanvallen blijft verderlopen, alhoewel Associated Press op 9 januari meldde dat de FBI tijdens de talrijke reizen naar Havana, geen enkel bewijs heeft gevonden om deze zogezegde aanvallen te bevestigen. Nu worden berichten de wereld ingestuurd over "Hersenschuddingen zonder enige klap", o.a. in Het Laatste Nieuws van 19 februari, op basis van een website "futurism.com".

Een nieuwe agressie tegen Cuba werd ingevoerd met de oprichting van een werkgroep, of is het beter te spreken over een task force : Internet voor Cuba, waarover wij terugkomen in een specifieke bijdrage in dit nummer.

Voor de rest is het gewoon een verderzetten van een ongewijzigde politiek, met negatieve punten : beperkingen voor wetenschappelijke samenwerking, verhuis van het Bureau van de Immigratiедiensten van de VS-ambassade in Havana naar Mexico, de bevestiging door Trump van de noodtoestand t.o.v. Cuba (22 februari 2018); en ook met enkele positieve punten: verschillende bezoeken van delegaties van senatoren en volksvertegenwoordigers uit de VS (zowel democraen als republikeinen), de verderzetting van technische besprekkingen in werkgroepen tussen beide landen (o.a. over ciberveiligheid, juridische samenwerking, strijd tegen terrorisme, bodemerosie, mensenhandel), de duidelijke wil van groepen Noord-Amerikaanse ondernemers om de handel met Cuba uit te breiden (voedingswaren, toerisme).

Langs Cubaanse zijde blijven de strijd voor de opheffing van de blokkade en de teruggeven van het grondgebied van Guantánamo prioritair. Maar Cuba heeft duidelijk bevestigd klaar te zijn om betere betrekkingen met de VS te ontwikkelen, en wenst de dialoog verder te zetten, niettegenstaande de agressieve politiek van de Trump-administratie.

ASSEMBLÉE NATIONALE

Freddy Tack

L'Assemblée Nationale du Pouvoir Populaire a tenu sa session semestrielle fin décembre 2017. Comme d'habitude, les députés ont, d'abord en commission, puis en séance plénière, analysé le travail réalisé dans les différents secteurs de la société durant les six derniers mois. Une analyse a également été faite du budget 2018. Nous reprenons ci-après quelques éléments des débats, surtout dans le domaine du développement économique, les investissements étrangers, et l'implémentation des directives du dernier congrès.

L'économie

En 2017 l'économie cubaine a connu une croissance du PIB de 1,6%, malgré les tensions météorologiques et climatiques, malgré les tensions financières et matérielles. Une croissance modeste mais réelle, certainement tenant compte de l'effet négatif du blocus économique, commercial et financier, avec l'application de nouvelles sanctions par l'administration nord-américaine, ayant comme effet un ralentissement des investissements étrangers et de la croissance du tourisme.

D'autres éléments ont perturbé la croissance : la diminution des entrées des exportations, les difficultés dans la disponibilité de combustibles, la non-exécution de différents investissements, les pertes causées par la sécheresse des dernières années, et les dégâts catastrophiques suite aux ouragans Irma et Matthews. Irma a frappé les plantations, les centrales sucrières, l'agro-industrie, l'élevage, les habitations, les hôpitaux, les écoles, l'infrastructure électrique et hydraulique, les hôtels, les télécommunications, causant au total des dégâts pour un montant de 13.185 millions de pesos (exprimés en parité avec le dollar).

Malgré tous ces problèmes, la croissance reste encourageante, certainement comparée à la moyenne de 1,2% du PIB, atteinte par l'ensemble des pays de l'Amérique latine et des Caraïbes.

Les investissements étrangers

En 2017, pour la première fois, Cuba a attiré du capital étranger pour plus de 2.000 millions de dollars. Cet apport dans des secteurs vitaux, comme les énergies renouvelables, le tourisme, la construction, les mines, la prospection pétrolière, les banques et l'industrie (légère, alimentaire, sucrière), est un élément indispensable pour la croissance et la dynamisation de l'économie.

Le gouvernement poursuit les efforts dans ce domaine, afin de concrétiser les projets existants : 95 dossiers sont en examen, dont une quinzaine dans un stade de négociation avancé.

Selon certains experts on estime à l'équivalent de 20% du PIB le besoin en investissements étrangers pour le développement d'un pays. Actuellement Cuba atteint près de 10% de son PIB.

Les priorités des priorités

Dans le plan pour l'économie en 2018, plusieurs priorités ont été fixées :

- la récupération des dégâts causés par les ouragans Irma et Matthews;
- les investissements dans les infrastructures et dans les secteurs apportant des devises (tourisme, Zone Spéciale de Mariel, transport ferroviaire, énergies renouvelables, électricité, capacité des magasins);
- production alimentaire pour rencontrer la demande nationale et la croissance touristique;

- réalisation de la récolte sucrière;
- garantir les services de base (santé, éducation, culture, transport de passagers);
- production d'acier, de ciment, de produits d'entretien et d'hygiène, de matériaux pour la construction, de pièces de rechange;
- l'infrastructure hydraulique;
- la production de médicaments;
- la fourniture de denrées pour les marchés de gros et de détail.

Le budget

Le budget croît de 3% et est composé de : 21% pour l'éducation, 27% pour la santé publique et l'assistance sociale, 17% pour la sécurité sociale, 19% pour l'administration publique et la défense, 6% pour la dette publique, 5% pour la culture et les sports, 5% pour les divers.

L'actualisation du modèle économique et social

La mise en application des directives pour l'actualisation du modèle économique et social du pays s'avère beaucoup plus complexe que prévu. Ici également des priorités sont introduites, parmi lesquelles on trouve la réalisation de l'unification monétaire, l'achèvement du plan de développement à long terme, le développement des entreprises d'état socialistes selon les nouvelles normes, et l'augmentation des investissements étrangers.

Le discours de clôture de Raúl Castro

Raúl Castro est revenu sur les dégâts causés par l'ouragan Irma, et sur les immenses efforts de récupération : rétablissement de l'électricité et de la distribution d'eau en 20 jours, réparation des infrastructures touristiques en 62 jours, mesures d'aide pour l'achat de matériaux de construction et de biens de consommation, maintien des services d'éducation et de santé, stabilité épidémiologique.

Après un résumé des résultats économiques (voir ci-dessus) il a abordé le plan pour 2018, qui prévoit une croissance de 2%. Il a rappelé que 2018 sera une année compliquée pour les finances externes, et a insisté sur l'importance des investissements étrangers, qui ont bien progressé en 2017, mais où les efforts doivent être poursuivis sans relâche. La dualité monétaire doit être résolue, sans croire que l'unification monétaire sera la solution magique pour tous les problèmes. Mais cela reste l'un des processus les plus déterminants pour avancer dans l'actualisation du modèle. Avancer correctement est difficile si ce problème persiste. Raúl a reconnu que ce thème a pris beaucoup de temps et que l'on ne peut plus différer sa solution.

Au sujet des relations Cuba - États-Unis, il a rappelé la détérioration et la fabrication de prétextes pour justifier un retour aux anciennes politiques qui ont échoué et qui sont universellement rejetées. Cuba continuera, a-t-il déclaré, le dialogue respectueux et la coopération dans les domaines d'intérêt commun avec le gouvernement nord-américain. Il a ajouté : "La

Révolution Cubaine a résisté aux assauts de 11 administrations des États-Unis, de différents types, et nous sommes toujours là, et nous le resterons, libres, souverains et indépendants".

Il a également abordé les attaques impérialistes en Amérique latine, et a réaffirmé la solidarité de Cuba avec les pays agressés. Dans d'autres domaines de politique internationale il a cité les conséquences néfastes du retrait des États-Unis des Accords de Paris, et de la décision de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël.

Il a terminé son intervention par la ratification de sa décision, exprimée lors des VI^e et VII^e Congrès du PCC, de limiter la durée des mandats pour les principales charges de l'état à deux périodes de cinq ans. Il a déclaré : "En conséquence, quand l'Assemblée Nationale du Pouvoir Populaire sera constituée, le 19 avril 2018, j'aurai terminé mon second et dernier mandat à la tête de l'État et du Gouvernement, et Cuba aura un nouveau président".

LES ÉLECTIONS À CUBA

Le processus électoral, entamé en 2017 avec les élections communales, se poursuit actuellement pour les autres niveaux.

Lors des élections communales, 12.515 délégués ont été élus pour siéger dans les assemblées municipales. Ils reçoivent actuellement la formation nécessaire pour assumer leur fonction au sein des organes du Pouvoir Populaire. La participation au vote (non-obligatoire) a été de 89,02%, un chiffre presque identique à celui des élections précédentes.

Le 11 mars les Cubains votent pour les assemblées provinciales et pour les députés au parlement (assemblée nationale) élus pour les cinq années à venir. 1.265 candidats se présentent pour les provinces, et 605 pour le parlement. De ces 605 candidats, 47,4% sont des délégués des circonscriptions locales et, pour rappel, le système électoral cubain garantit que toutes les communes du pays soient représentées au parlement par au moins deux députés.

Comme pour toutes les élections à Cuba, la photo et la biographie des candidats est affichée dans les édifices publics. Le journal Granma a également publié les données de tous les candidats, province par province.

Finalement, le 19 avril 2018, seront élus les membres du Conseil d'État et le président. Cette année les élections se caractérisent par un aspect important car, pour la première fois depuis le triomphe de la révolution, les représentants de la génération historique céderont leur place aux nouvelles générations. Raúl Castro, en tout cas, a annoncé ne plus être candidat à la présidence.

IN MEMORIAM

Ces derniers mois le pays a été en deuil pour le décès de deux figures importantes.

Armando Hart Dávalos

Armando Hart, intellectuel renommé, révolutionnaire, grand spécialiste de la pensée de José Martí, est décédé le 26 novembre 2017.

Il avait occupé, parmi de nombreuses autres fonctions de direction, le poste de ministre de l'éducation et de la culture, durant la légendaire période de la Campagne d'alphabetisation. Dès 1965 il était membre du Comité Central et du Bureau Politique du Parti Communiste de Cuba (PCC). Le 30 novembre 1976 il est nommé ministre de la culture. Depuis 1997 il dirigeait le Bureau du Programme Martien, dépendant du Conseil d'État.

Dans un prochain numéro de Cuba Sí nous reviendrons plus en profondeur sur le parcours exceptionnel de cette grande figure révolutionnaire cubaine.

Fidel Castro Díaz-Balart

Fidel Castro Díaz-Balart, fils aîné de Fidel, est décédé le 1 février 2018. Celui que l'on connaît surtout comme "Fidelito" à mis fin à sa vie. Le communiqué officiel diffusé mentionne :

"Le Docteur en Sciences, Fidel Ángel Castro Díaz-Balart, qui était suivi par un groupe de médecins depuis plusieurs mois, suite à un état dépressif profond, a mis fin à sa vie le premier février.

Au départ son traitement exigeait une hospitalisation, suivi d'un traitement ambulatoire lors de sa réincorporation sociale.

Au moment de son décès il travaillait comme Conseiller Scientifique du Conseil d'État et vice-président de l'Académie des Sciences de Cuba.

Durant son activité professionnelle, dédiée entièrement aux sciences, il a reçu de nombreuses distinctions nationales et internationales.

Les funérailles seront organisées par décision de la famille".

Granma, 01/02/2018.

Gezondheid is geen koopwaar!

Enkele maanden geleden berichtten we in de Cuba Sí over het tekort aan geneesmiddelen in de Cubaanse apotheken. Sindsdien keert de bevoorrading dank zij enkele gepaste maatregelen geleidelijk weer terug tot een aanvaardbaar niveau.

Het meest waardevolle engagement van Cuba tegenover haar bevolking is een toegankelijke en duurzame gezondheidszorg, onderwijs en cultuur. Maar voor de overheid is het geen sinecure om de begroting rond te krijgen, zeker als de omstandigheden tegen zitten. Een lichte groei van het Binnenlands Product in 2017 met 1,6% kan niet verbergen dat Cuba's economie kwetsbaar is. Het land kampte met een grote droogte en de orkaan Irma veroorzaakte een schade van 541 miljoen USD. De VS-blokkade kostte Cuba naar schatting 4,3 miljard. Voor de gezondheidssector betekent de blokkade dat het land grondstoffen, uitrustingsoederen, medisch materiaal, geneesmiddelen, enz niet op de Amerikaanse markt kan aankopen, maar terecht moet op verder afgelegen markten. Dit betekent een meeruitgave van 87 miljoen dollar. Of met andere woorden: 87 miljoen dollar die Cuba niet kan investeren in kwaliteitsvolle gezondheidszorg. Eén van de gevolgen is een schaarste aan bepaalde geneesmiddelen.

De farmaceutische industrie van Cuba kampte de voorbije 2 jaar met een tekort aan buitenlandse deviezen, waardoor de aankoop van grondstoffen en verpakkingsmateriaal schortte. Meer dan 60% van de geneesmiddelen in Cuba wordt in het land geproduceerd. Maar wel 85% van de grondstoffen moet ingevoerd worden. Het directe gevolg is dat de bevoorrading van de apotheken in het gedrang kwam. Sinds juni 2017 is de bevoorrading merkelijk verbeterd dank zij een grote levering basisgrondstoffen vanuit China. Daardoor kon het aantal geneesmiddelen dat niet beschikbaar was, herleid worden van 93 in februari 2017 tot 60 in december. Tegelijk verkreeg Cuba van een belangrijke Chinese toeleverancier soepelere betalingsvooraarden en keurde het Ministerie van Economie en Planning een extra budget voor de bevoorrading van geneesmiddelen goed. De productie van verzorgingscrèmes, siropen en schimmelwerende crèmes, die nog niet op peil staan, zal zich progressief stabiliseren.

Op een ander vlak heeft het Ministerie van Gezondheid in februari 2017 beslist alle farmaceutische bedrijven en apotheken, 2.148 in totaal, strenger te controleren. Dat bleek nodig. Op zes maanden tijd werden 42 onregelmatigheden vastgesteld en -erger nog- 22 criminale feiten, zoals het stelen van geneesmiddelen om ze op de zwarte markt te verkopen. Ook circuleerden blanco voorschriften waarmee onrechtmatig geneesmiddelen werden aangeschaft, om ze daarna op straat te verkopen. De vastgestelde misbruiken zorgden voor scherpe reacties binnen het parlement en de regering, want gezondheid is een basisrecht, geen koopwaar. Om misbruik onmogelijk te maken, heeft het ministerie onlangs nieuwe voorschriftenformulieren ingevoerd. Door duidelijker te vermelden welke gezondheidsdienst, welke dokter en in welke provincie het voorschrift uitschrijft, kan bij twijfel de herkomst beter nagetrokken worden.

Een efficiënt gebruik van de gezondheidszorg en het onder controle houden van de uitgaven is één aspect van het gezondheidsbeleid van Cuba. Maar Cuba heeft ondertussen al lang begrepen dat het haar succesvolle medische knowhow op de internationale markt ten gelde kan maken.

Hoe meer buitenlandse deviezen de gezondheidssector zelf kan opbrengen, hoe duurzamer de eigen gezondheidszorg kan draaien. Daarom investeert Cuba sterk in de internationale erkenning van de eigen nieuwe geneesmiddelen. Het land exporteert nu al medische technologie, 30 in Cuba ontwikkelde geneesmiddelen en verder een aantal generische medicijnen naar meer dan 50 landen. In deze context investeert Cuba verder in o.a. de bouw van nieuwe laboratoria. Laboratorio Dalmer S.A. in Santiago de Cuba bijvoorbeeld legt momenteel de laatste hand aan de productielijn van geneesmiddelen in zachte capsules, de eerste van die aard op het eiland, die zal toelaten om verschillende geneesmiddelen op de nationale en internationale markt aan te bieden. De laatste jaren stimuleert Cuba ook sterk de traditionele natuurlijke gezondheidszorg. Het land telt ondertussen al 215 artsen gespecialiseerd in natuurgeneeskunde; 138 artsen zijn in opleiding. Het land produceert vandaag 144 natuurlijke geneesmiddelen, waarvan er 20 recent werden ontwikkeld.

Wim Leysens

Bronnen:

- <http://www.granma.cu/cuba/2017-12-30/brindemos-por-la-salud-30-12-2017-00-12-12>
- <http://www.granma.cu/cuba/2017-11-29/aseguran-bio-cuba-farma-y-min-sap-que-se-estabiliza-paulatinamente-la-disponibilidad-de-medicamentos-29-11-2017-23-11-52>
- <http://www.opciones.cu/cuba/2017-12-27/economia-cubana-crecerá-en-2-para-2018/>



Wijkapotheek



Farmaceutisch bedrijf



Apotheekkast in dokterskabinet

Viñales: diablotins au paradis

Les valeurs patrimoniales exceptionnelles de ce site unique de la Province de Pinar del Río se voient actuellement menacées par des violations, des illégalités et une surexploitation incontrôlée. Cette situation a obligé les autorités à entreprendre différentes actions.

Auteur : Dorelys Canivell Canal

(Publié dans Juventud Revelde le samedi 3 février 2018- Traduction libre : Monique Dits)



Panorama

VIÑALES, Pinar del Río.

Quand, au début du XXème siècle, Domingo Ramos Enríquez a décidé de capturer dans ses toiles toute la magie et le charme de la Vallée de Viñales, jamais il n'aurait pu imaginer que cet endroit deviendrait plus tard une des destinations touristiques les plus visitées au monde.

Le peintre n'aurait jamais pu deviner que cet endroit magnifique deviendrait un jour le lieu de prédilection des visiteurs étrangers, séduits par ses attractions naturelles exceptionnelles, ni que ces activités touristiques constituaient un réel danger pour la sauvegarde de ce paysage exclusif et de sa richesse endémique.

L'emblématique site de Viñales est un "paysage vivant et agréable" dans lequel la vallée et le village s'imbriquent en toute harmonie. Il a été déclaré monument national en 1978, zone protégée en 1998, paysage culturel de l'humanité en 1999 et classé comme parc national en 2001.

Le Guide Opérationnel de la Convention du Patrimoine mondial de l'Unesco reconnaît que "la Vallée de Viñales est un paysage karstique exceptionnel, dans lequel les méthodes traditionnelles d'agriculture (principalement la récolte du tabac) sont restées inchangées pendant plusieurs siècles. La région conserve également une riche tradition vernaculaire dans son architecture, son artisanat et sa musique".

Bien que cette déclaration fut un hommage et une fierté pour le pays - c'était la première région d'Amérique Latine à obtenir ce statut - les risques pour un site paradisiaque comme celui-ci, d'attirer l'attention internationale, n'ont jamais été ignorés.

Avec le temps, l'afflux de visiteurs a augmenté. Les données quantifiées par le Ministère du Tourisme indiquent qu'en 2016 il y a eu plus de 700 000 visiteurs, et environ 600 000 l'année dernière.

L'écotourisme, l'une des formules les plus en vogue, trouve à Viñales une attraction de valeur singulière. La ville s'est rapidement préparée à recevoir chaque saison un plus grand nombre de voyageurs, au point d'avoir actuellement environ 2 300 chambres à louer, plus de 130 paladares et environ 5 000 travailleurs établis à leur propre compte, d'après les données fournies par José Antonio Valle Crespo, Président de l'Assemblée municipale du Pouvoir populaire.

Quand protéger constitue une opportunité

"A partir du moment où Viñales a été enregistré par l'Unesco, les organismes évaluateurs ont formulé des recommandations strictes afin de protéger le site", a déclaré Nilson Acosta Reyes, vice-président du Conseil national du Patrimoine. "On a immédiatement parlé de la nécessité de tenir compte des effets néfastes que le tourisme de masse pourrait générer".

Acosta a expliqué que depuis 2000, il a été proposé d'augmenter la capacité hôtelière des installations existantes, mais pas de construire de nouveaux bâtiments.

"Cependant, l'ouverture de l'activité 'cuentapropista' d'une part, et le fait qu'il n'y a pas de réel pôle touristique à Pinar del Río (comme à Matanzas ou dans le nord de Holguín), ont provoqué un engouement général pour Viñales. Des étrangers au territoire ont commencé à créer des installations à but touristique, telles que les services de restauration et d'hébergement".

Nidia Cabrera Huerta, directrice du Bureau Technique des Monuments du Centre Provincial du Patrimoine Culturel, a souligné que la croissance de la ville est plus forte au niveau des logements qu'elle ne l'est démographiquement. La destination "Viñales", victime de son succès, est désormais complètement saturée.



Les lieux de restauration ont proliféré sur la rue principale de la ville

Photo: Canal Dorelys Canivell.

Les gens installés ici ne sont pas tous des "Viñaleros", mais des personnes attirées par le commerce, car le tourisme est source d'emploi. Il y a également ceux qui travaillent dans la construction, ceux qui sont embauchés pour servir, laver et nettoyer, par exemple.

Dans le paysage culturel de Viñales la ville et la vallée forment un ensemble qui, de par sa condition, reste d'une grande fragilité : tout ce qui modifie son image traditionnelle affecte les valeurs pour lesquelles il a été enregistré au Patrimoine mondial.

Tout changement des couleurs traditionnelles, des toits des maisons, toute surélévation d'un bâtiment, construction en hauteur ou sur les zones cultivables, portera atteinte à la valeur universelle exceptionnelle, l'authenticité et l'intégrité du bien reconnu par l'Unesco.

"En 2004, nous avons envoyé une commission. Un rapport a été remis au gouvernement pour l'avertir des risques encourus par le site du fait du manque de contrôles au niveau de sa croissance et de sa gestion. On a très vite vu l'apparition de maisons à deux étages, surdimensionnées, de bâtiments qui ne respectaient pas l'urbanisme", a ajouté Acosta Reyes.

À cela s'ajoute l'impact des ouragans de 2008 qui ont affecté beaucoup d'habitations, en particulier celles dont la structure était plus traditionnelle.

La réaction immédiate fut le remplacement par des toitures de zinc et, dans la mesure du possible, les toits "classés" ont été restaurés, comme ceux de chaume et ceux de tuiles créoles.

Selon Valle Crespo, président du Conseil de l'Administration municipale, on travaille sur base des chiffres attribués par le programme de logement et par le Ministère du Commerce intérieur, et les projets de subventions sont approuvés en fonction des règlements établis pour le site.

"Nous avons déjà mis les tuiles créoles à disposition dans les points de vente de matériaux, et même lorsqu'une toiture rigide a été approuvée, elle doit être recouverte", a souligné le président.

Le samedi 27 janvier, JR a constaté au point de vente de matériaux de la commune un stock de plus de 12 900 tuiles créoles destinées tant aux personnes qui ont été agréées par l'Etat qu'à toutes les personnes intéressées par leur acquisition.

"Depuis que la vallée a été électrifiée en 2015, il a fallu adopter de nouvelles mesures, car il y avait une augmentation de la construction. À ce moment-là, il a été convenu de limiter le nombre de bâtiments dans la zone. Maintenant, il est prévu de changer les toits d'un groupe de maisons qui, après le passage des ouragans, ont été recouvertes de zinc et de fibres", a déclaré Valle Crespo.

Ce sont des actions progressives qui nécessitent l'implication de la population qui doit voir dans la conservation du patrimoine une plus grande opportunité pour Viñales.

"J'ai toujours vécu ici. Je sais qu'on doit avoir des toits de tuiles, c'est ce qu'ils nous ont dit, mais le zinc était ce qu'ils m'ont donné et je paye toujours la maison à la banque, même si elle n'est pas chère", avoue Roberto Vázquez, un cultivateur de tabac âgé de 57 ans, bien connu dans la vallée sous le nom de "Pipo".

Selon Acosta Reyes, il existe actuellement des bâtiments construits de manière aberrante. "En 2017, une nouvelle évaluation des sites cubains a permis de mettre en évidence le réel danger encouru par la région".

Le défi est de protéger Viñales et sa vallée, plus que jamais considérés comme attraction touristique incontournable à Cuba.

Arrêter les violations

Dans la vallée, une série d'illégalités ont été identifiées, et des alternatives ont été proposées pour restaurer et rendre les bâtiments conformes aux dispositions du cadre réglementaire, a déclaré Luis Mena Quiñones, spécialiste du Patrimoine..

Parmi les mesures proposées, on retiendra la réhabilitation des jardins et parterres, l'utilisation de la palette des couleurs approuvées pour le site, la réimplantation d'arbres dans les rues principales, la peinture homogène des façades de bâtiments jumelés dans le cadre d'une même construction, le remplacement des patios pavés par des jardins traditionnels, l'utilisation de plantes dans les zones entourées de bars, et l'utilisation d'un éclairage nocturne approprié pour le site.

Certaines des violations identifiées sont clairement associées aux activités touristiques. Ainsi, des sentiers de randonnée sont aujourd'hui utilisés pour l'équitation, sur un territoire où l'on compte plus de 126 travailleurs détenteurs de licences pour la location d'animaux.



Les résidents ont conditionné leurs habitations à louer, pas toujours selon les règlements prévus.

Photo: Canal Dorelys Canivell.

Comme l'a expliqué Valle Crespo, certains sentiers sont exploités de manière non-contrôlée. "C'est pourquoi nous avons pris la décision de réguler l'activité de loueur d'animaux. D'abord, il a été établi une liste des propriétaires qui peuvent exercer ce métier. Chacun d'eux peut posséder jusqu'à cinq chevaux. C'est un des moyens permettant de protéger les sentiers. Aujourd'hui, ils sont situés aux points de sortie, les chevaux sont agréés, et nous exigeons que les zones traversées ne présentent pas de micro-décharges, car il s'agit de routes locales ou de terrains appartenant au Parc National".

Préserver un trésor

Juan Carlos Rodríguez Díaz, président de la Commission Provinciale des Monuments, considère que le tourisme est un facteur accélérateur de l'économie cubaine, et que Viñales doit préserver les valeurs identitaires requises par l'Unesco, certainement en ce qui concerne l'intégrité et l'authenticité du paysage.

Les bâtiments doivent être construits de manière correcte et légale, et contrôlés par l'Institut de l'Aménagement du Territoire (IPI), le Logement, l'Agriculture et la Direction générale de Supervision

"Une des mesures prises a été la restructuration de la Sous-commission d'Architecture, subordonnée à la Commission des Monuments. En effet, il existe un nombre important de demandes de changements d'affectation et d'aspect de bâtiments de Viñales, avec notamment la construction de seconds étages, des travaux dans les patios, des transformations d'habititations dont certaines comptent trois ou quatre chambres à louer avec plusieurs salles de bains et toilettes.

Cabrera Huerta déplore la découverte de nombreuses violations du règlement de construction. Des bâtiments ont complètement changé d'aspect et ont été surélevés au moyen de matériaux non conformes. Le manque de contrôle en la matière est dû, dans une certaine mesure, au manque d'inspecteurs sur le terrain. Diosdel Ortega Díaz, directeur de l'IPF, a expliqué qu'il ne disposait que de deux spécialistes, dont l'un n'a été embauché que récemment.

"La main-d'œuvre fluctue beaucoup, car elle migre peu à peu vers le secteur des travailleurs indépendants attirés par des salaires bien supérieurs à ce qu'ils pourraient gagner dans notre institution. Cela nous amène à employer des personnes qui viennent d'autres régions et qui ne possèdent pas toutes les connaissances concernant la réglementation en vigueur à Viñales", a-t-il déclaré.

"Néanmoins, aujourd'hui, nous disposons au sein du 'Patrimoine' d'une équipe technique très professionnelle qui a lancé des alertes rapides et immédiates. La sous-commission d'architecture doit néanmoins répertorier auprès de la Commission nationale toutes les constructions qui impliquent les degrés de protection I et II sur le site. Les procédures s'avèrent dès lors beaucoup plus contraignantes, lentes et laborieuses, ce qui inquiète la population et nécessite l'intervention de l'architecte de la communauté", a reconnu Rodríguez Díaz.

Il a toutefois ajouté qu'en ce qui concerne les victimes de cyclones, les subventions sont hautement prioritaires et qu'elles ne devraient en aucun cas être retardées.

La directrice du Bureau Technique des Monuments a ajouté qu'en ce mois de février, un groupe de spécialistes de l'IPF et du Conseil National du Patrimoine procéderont à une enquête cas par cas des illégalités. Ils seront aidés par leurs homologues de la municipalité et de la province et prendront ensemble les mesures pertinentes.

Aujourd'hui, dans la vallée, l'ensemencement du tabac a repris, ainsi que dans les zones destinées aux pâtures et aux fourrages. Des réservoirs d'eau et des micro-barrages sont construits pour pallier la semi-sécheresse des lieux et faciliter ainsi le travail des paysans. En outre, de nouvelles dispositions sont prises pour encourager le développement de l'artisanat traditionnel.

Chaque mois sont organisées des réunions avec les autorités du gouvernement et du parti pour vérifier les résultats de la répression pénale des violations, car il est important pour la province de faire respecter la loi et l'ordre..

L'évaluation et la révision des produits touristiques commercialisés dans la région sont sous la responsabilité du Sous-groupe technique provincial chargé du tourisme de nature, d'aventure et du tourisme rural, et présidé par la Déléguée du Tourisme de Pinar del Río, Déborah Henríquez Lorenzo.

Déborah confirme qu'il revient au Sous-groupe de valoriser, d'évaluer et d'approuver la commercialisation des produits touristiques appréciés par les visiteurs. "Avec les autres organisations, nous avons la responsabilité de contrer et d'éradiquer les illégalités détectées".

"Avec le secteur non-étatique nous avons développé un système de travail et de sensibilisation. Nous le faisons depuis 2015, avec le Salon TURNAT".

La Délégation Provinciale du Tourisme travaille actuellement à diversifier les offres "nature" afin de pouvoir proposer des nouveautés attractives.

Lors d'une récente visite dans la province, América Santos Rivera, vice-ministre de la Science, de la Technologie et de l'Environnement, a affirmé le besoin impératif d'exploiter le tourisme essentiellement de manière durable.

Diriger et gérer

José Manuel Fernández Paulín, directeur du Centre Provincial du Patrimoine Culturel, a souligné l'importance pour Viñales de disposer d'un Bureau du Conservateur, directement subordonné à la direction de la province, et pouvant réguler tout ce qui se fait sur le territoire. Actuellement, il n'existe qu'un petit local situé dans l'enceinte du Musée municipal.

Cabrera Huerta insiste pour que les différents organismes incluent dans leurs budgets annuels les sommes destinées à soutenir les actions qui leur incombent dans le cadre du "Plan Opérationnel", un document approuvé par le Gouvernement, qui expose les objectifs et la stratégie de gestion annuelle du site.

Il s'agit d'un travail commun à accomplir par toutes les institutions et autorités de la municipalité et de la province, sous le patronage du Patrimoine, et avec l'assistance des directions nationales. Viñales, ce lieu exceptionnel, mérite la mise en place urgente de nouvelles stratégies appropriées.

Le dialogue avec la population a révélé que la plupart des gens qui vivent et travaillent aujourd'hui à Viñales ne savent pas ce que signifie le statut de patrimoine mondial, et ne peuvent même pas identifier correctement les valeurs pour lesquelles le site a été doté de ce statut.

Certes, le Viñalero apprécie les avantages du tourisme, mais il ne participe pas pleinement à la conservation et à la protection du lieu. Seuls un échange direct, une meilleure promotion de la culture et l'enracinement au site, lui feront comprendre la véritable signification de l'appartenance au Patrimoine mondial.

Un budget pour la formation, alloué par l'Unesco, peut y contribuer, puisque l'objectif principal de cette organisation est que la communauté soit le principal bénéficiaire de l'inscription du site au patrimoine mondial.

Viñales, avec ses qualités de paradis naturel, appartient à tout le monde. Afin de conserver sa beauté et son harmonie uniques, il faudra le préserver de tous les effets néfastes dus à l'apathie et au manque de contrôle, entraînant désordre et abandon.

Nul besoin ici des diabolots insolites que l'on découvre parfois dans les toiles de Domingo Ramos

BIBLIOTHEEK BIBLIOTHÈQUE

Recente aanwinsten - Acquisitions récentes.

- ◆ Frei Betto - Fidel Castro en zijn godsdienst. Hilversum, Gooi & Sticht, 1988.
- ◆ Youri Blieck - Mango, Salsa & Socialismo. Leuven, Acco, 2004.
- ◆ Hernando Calvo Ospina - Bacardi Rum. Een occulte oorlog. Berchem, EPO, 2001.
- ◆ Jean Cormier - Che Guevara. Een biografie. Amsterdam, Babylon-De Geus, 1996.
- ◆ Katrien Demuyck & Marc Vandepitte - Ontmoetingen met Fidel Castro. Berchem, EPO, 2009.
- ◆ Carlos Tablada - Het economisch denken van Che Guevara. Berchem, EPO, 1995.
- ◆ Planète Action - Castro, le romantisme révolutionnaire. (plusieurs auteurs) Paris, Planète, juillet 1970.

Adres - adresse : DACOB - Kazernestraat 33 - 1000 BRUSSEL
rue de la Caserne 33 - 1000 BRUXELLES

Open - ouvert : dinsdag, woensdag en donderdag van 10 tot 17 u.
Mardi, mercredi et jeudi, de 10 à 17 h.

Afspraken - rendez-vous : Theun Vonck - 02/503 19 82
- e-mail : bib.dacob@skynet.be

Zoeksysteem - Système de recherche : www.dacob.be
- Pallas.

Dagboek van een LGBT-activiste

Overal waar de deur op een kier staat, ga ik naartoe



Isel Calzadilla is voor de LGBT-gemeenschap in Santiago de Cuba geen onbekende, integendeel. Al 17 jaar ijvert zij om met een open blik te kijken naar seksuele diversiteit. Alles kwam in een stroomversnelling in 2002: "In dat jaar schreef ik een brief aan Mariela Castro Espin, directrice van Cenesex, het Nationaal Centrum voor Seksuele Opvoeding. Tot mijn verwondering kreeg ik antwoord en met haar steun richtte ik datzelfde jaar de eerste vriendschapsgroep voor lesbische vrouwen en biseksuelen op: Las Isabelas. De groep is genoemd naar het koffiehuis waar we destijds informeel samenkwamen. We voelden de nood om ons verhaal te kunnen doen op een open manier en op een veilige plek. Dat is Las Isabelas geworden".

Het engagement van Isel beperkt zich niet tot Santiago de Cuba. "Mijn engagement brengt me nu bij Cenesex, het Centrum Oscar Arnulfo Romero, studentenkringen, universiteiten, gemeenschappen, de vrouwenorganisatie FMC. Kortom, overal waar de deur op een kier staat, ga ik naartoe. Grasduinen in haar facebookpagina geeft een mooi beeld van Isels activiteiten en van wat leeft in de LGBT-wereld van Cuba.

8 januari 2018: Vandaag vieren we de 17de verjaardag van Las Isabelas en denken we ook terug aan de eerste workshop in 2009. Toen wisselden we voor het eerst ervaringen uit met de andere groepen Oremi en Fénix en openden we de poort van samenwerking met het Centrum voor Gezondheidspromotie. Felicitaties aan alle activisten die onze rechten verdedigen.

12 januari 2018: Gisteren ontvingen Las Isabelas en het FMC hier in Santiago de Cuba een delegatie uit de Verenigde Staten. We gaven toelichting aan de hand van foto's over de verschillende activiteiten die we hier georganiseerd hebben om onze seksuele rechten te verdedigen. De uitwisseling was zeer leerrijk.

20 januari 2018: Een delegatie van Las Isabelas neemt deel aan de provinciale algemene vergadering van FMC waar in functie van het nationaal congres van 2019 de grote lijnen voor de komende jaren worden voorbereid. Isel pleit voor meer zichtbaarheid van de lesbische vrouwen binnen de vrouwenorganisatie. "We hopen onze samenwerking verder te kunnen zetten. Sommige vrouwen voelen zich afgewezen en gediscrimineerd en niet iedereen heeft de moed om in te gaan tegen de vooroordelen in de samenleving".

1 februari 2018: Las Isabelas hebben samen met andere organisaties en instituten deelgenomen aan een provinciale workshop over de preventie van prostitutie. We voelen ons nu sterker om onze bijdrage te leveren omtrent dit probleem in onze samenleving.

10 februari 2018: Ik nodig allen uit om de facebookpagina van Alma-Azul "hombres trans de Cuba" te volgen en zo de gemeenschap van de trans-mannen te steunen. Voor de eerste keer doen we iets om de mannelijke transseksualiteit in Cuba in beeld te brengen. Dank aan alle personen van Cenesex die ons steunen,

want weinigen beseffen wat onze identiteit betekent.

13 februari 2018: Tot eind januari waren Violeta Cardoso en Isabel Pacheco onbekenden. Dat veranderde meteen nadat ze op de facebookpagina van Acepto aankondigden dat de rechtbank aan Violeta het hoederecht over haar drie kleinkinderen heeft toegekend. Deze kinderen verloren twee jaar geleden hun moeder; heel hun leven al wonen ze bij Violeta en Isabel, die al 36 jaar samen leven. De Cubaanse wetgeving erkent nog geen huwelijk van of adoptie door personen van hetzelfde geslacht. "Maar de uitspraak kent mij als grootmoeder het hoederecht toe, en impliciet dus ook aan mijn partner en co-moeder Isabel", aldus Violeta.

14 februari 2018: Cenesex viert haar 30ste verjaardag, niet toevallig op 14 februari. Op deze Valentijnsdag stelt Mariela Castro de vijfde editie voor van de "Dagen van het moederschap en het vaderschap" met als slagzin: 'Gelijken in rechten en verantwoordelijkheden'. De typische man- en vrouwrollen moeten doorbroken worden, zo niet bestendigen we de logica van de mannelijke dominantie, aldus Mariela Castro.

21 februari 2018: In Havana start het 3de Nationale Seminarie van Articulación Juvenil. Dit jongerennetwerk is gegroeid uit het Centrum Oscar Arnulfo Romero en zet zich in voor sociale gelijkheid en gendergeweld. Meer dan 50 jongeren volgden trainingen en workshops, zodat zij met meer bagage actief kunnen deelnemen aan de campagne 'Neen aan geweld tegen vrouwen'. "Deze bijeenkomst is als een familie, waar niemand je vraagt wat je sociale visie, je seksuele identiteit, je religie is; wat telt is wat je doet in naam van respect voor de ander en tegen het geweld", aldus een deelnemer.

Wim Leysens



La 27ème Foire Internationale du livre qui a eu lieu à La Havane du 1er au 11 février 2018 a été dédiée à Eusebio Leal Spengler, l'historien de La Havane

Eusebio Leal : "Martí disait qu'il existe deux types d'hommes : ceux qui aiment et construisent et ceux qui haïssent et détruisent. J'ai toujours voulu être parmi les premiers".

Anne Delstanche

Eusebio Leal Spengler, historien de La Havane, est un homme passionné par la culture. Il a reçu les plus hautes distinctions dans le monde entier. Né en 1942 à La Havane, ce docteur en Sciences historiques de l'Université de La Havane est un spécialiste des sciences archéologiques. C'est en 1967 qu'il prend la direction du Bureau de l'Historien de La Havane. Sa mission consiste à contribuer à la diffusion de l'histoire et de la culture cubaines à travers "la préservation des symboles et expressions matérielles et spirituelles de la mémoire historico-culturelle de la ville et de son Centre historique".

Président de la Commission nationale des monuments, ambassadeur de Bonne Volonté des Nations unies et député du Parlement cubain, Eusebio Leal est un citoyen engagé qui a fait sienne la devise de José Martí : "On ne sert pas la patrie pour un quelconque bénéfice, que ce soit la gloire ou n'importe quel avantage, mais pour le plaisir désintéressé de lui être utile". Eusebio Leal est au cœur d'une œuvre colossale, la réhabilitation du centre historique de La Havane.

Résumé de l'interview de Madelaine Sautié (Granma) du 18 janvier 2018

Madelaine Sautié (Granma) : Vous êtes arrivé seul à la lecture?

Eusébio Leal : J'ai découvert la bibliothèque des enfants où ma mère travaillait. Un jour je me suis trouvé devant la chambre dans laquelle on rangeait les livres et j'y suis entré. Il y avait des livres jusqu'au toit, il y avait plusieurs armoires, des histoires illustrées. Peu de temps après, alors que j'étais déjà à l'école, j'allais à pied à la société économique des amis du pays. Je me suis inscrit à la bibliothèque pour enfants jusqu'au moment où j'ai pu en acheter.

Quels sont vos horaires préférés pour la lecture?

Je peux étudier durant la journée, mais lire par plaisir, en général je le fais couché avec une lampe qui donne très peu de lumière, ce qui est épaisant, mais c'est le seul moment dont je dispose parfois pour le faire. Avant je lisais dans les bus, à l'époque du triomphe de la révolution, poussé par l'avidité du savoir. Nous les hommes on laissait les places assises aux femmes et aux handicapés. Il y avait rarement de la place pour nous. Les hommes se levaient automatiquement pour céder leur place et celui qui ne le faisait pas était mal vu. Je lisais Robinson Crusoe, Moby Dick... J'ai lu de tout dans les bus. Je pouvais lire partout, je lisais beaucoup. Je crois qu'aujourd'hui je suis un usufruitier de toutes ces lectures.

Que vous a apporté, du point de vue de l'amour des livres, une amitié comme celle que vous avez eue envers Dulce María Loynaz?

Beaucoup, car, comme elle perdait la vue petit à petit jusqu'à devenir tout à fait aveugle, elle me faisait toujours des commentaires sur le fait que l'important n'était pas seulement de lire, mais aussi d'entendre lire. Elle disait que "quand on ne voit pas et si on a vu autrefois, il y a une lumière intérieure qui nous permet de nous souvenir des choses et d'y penser, d'y penser..." Le livre et la lecture font tellement réfléchir qu'on raconte qu'au milieu de son agonie elle aurait dit : "quelle horreur, je meurs et je continue à penser".

A différentes occasions, lorsque vous avez reçu un prix ou une reconnaissance, je vous ai entendu parler de professeurs... pourquoi?

Parce qu'il n'y a pas au monde de métier plus beau que celui d'apprendre aux autres. Pour pouvoir guider il faut voir et pour pouvoir donner il faut avoir, parce que personne ne donne ce qu'il n'a pas.

Martí disait que les traits du caractère adulte se devinent dès l'enfance. Quelles sont les caractéristiques de l'homme mûr qui fleurissaient déjà chez l'enfant que vous avez été.

Je préfrais parler plutôt qu'écrire. Il y avait des sujets qui m'intéressaient plus que d'autres, par exemple : les sciences naturelles, la géographie, l'histoire et j'aimais en parler. Ma mère me racontait que là où j'habitais j'allais au dernier étage où l'on me faisait monter sur une caisse de pommes ou de poires. Je me tenais debout en prononçant des discours sur ce que j'apprenais à l'école.

Vous n'êtes pas écrivain dans le vrai sens du terme, pourtant vous avez déjà signé beaucoup de titres. Surtout des recueils, des discours et des essais. Quel rôle a pour vous l'expression orale dans le développement d'une société?

L'expression orale me paraît très bien parce que la parole a un caractère persuasif. La parole, quand elle a de la cohérence, quand elle surgit du cœur de l'individu telle une source d'eau de la terre, a une valeur persuasive, éducative, d'apprentissage, pédagogique. Mais elle est aussi un plaisir, une des choses qui distingue l'homme des autres créatures. C'est précisément le don de la parole cohérente qui lui permet de faire de la philosophie, de la littérature...

Comme José Martí, vous avez une expression orale assez singulière. Quelle valeur aura le discours comparé à la lecture d'un traité ?

Je ne désapprouve personne, chacun a son propre style. Il y en a qui lisent ce qu'ils ont écrit et je le trouve très bien, c'est un peu plus aisés et moins risqué parce que l'improvisation comporte toujours des risques. Parfois on peut se laisser emporter par des sentiments intimes

ou par un état dépressif, mais je considère que rien ne peut remplacer la valeur bouleversante et persuasive de la parole et j'apprécie quand on peut s'adresser aux personnes, parler avec elles, les regarder dans les yeux, regarder le fond, identifier les différents groupes d'intérêt et savoir comment s'adresser à chaque communauté humaine.

Comment vous sentez-vous dans l'effervescence de l'expression orale? Avez-vous senti le trac vous envahir quelque fois?

Cela m'arrive tous les jours. Il n'y a rien de plus terrifiant que de parler à un public nombreux. Il y a des moments d'une grande angoisse, des jours où tout va bien et des jours où ça ne va pas. Ce qu'on ne peut pas faire c'est parler pour parler. La parole doit toujours avoir un sens. Et encore plus quand le sens est politique (je veux dire culte). La politique en marge de la culture est un exercice inutile. Elle doit avoir une valeur culturelle et la culture c'est cultiver, c'est la parabole du semeur. Quand on parle on plante une graine qui fleurira ou pas, qu'on verra germer ou pas, mais c'est la mission du maître, de l'orateur, de celui qui parle, qui essaye de persuader, d'unir, de transmettre avec la parole un sentiment précis.

La ville a besoin de celui qui la célèbre avec des paroles et des actions. Vous l'avez fait de ces deux façons. Etes-vous satisfait de ce que vous avez réussi ?

Quelle que soit la ville, je ne suis pas intéressé à ce qu'elle est. Pour moi la ville de chacun c'est cet espace dans lequel il est né. Parfois la ville est un petit village qui pourtant est beau. Toute comparaison me semble abominable. Aujourd'hui plus que jamais cette ville, celle de La Havane, a besoin de chanteurs, parce qu'on est sur le point d'arriver à son 500ème anniversaire et personne n'en parle.

Pour beaucoup vous êtes le fiancé de La Havane, quels sont les principes sur lesquels cet amour est fondé ?

La Havane ne peut pas avoir de vieux fiancés. Elle doit toujours en avoir des jeunes. Je ne suis qu'un de plus parmi la multitude qui l'a chantée, qui a rendu hommage à une ville vraiment merveilleuse et unique. J'ai connu de nombreuses villes et je peux te l'assurer, je fais l'éloge de toutes, toutes sont merveilleuses, mais ce qui arrive c'est que La Havane est beaucoup de villes en une seule; beaucoup de choses dans une seule. Ce sont ses quartiers... C'est une ville imaginative, créatrice, ses gens aussi. C'est un vrai désastre qu'elle soit en train de devenir un "faubourg", que la nécessité s'impose et qu'on ne puisse pas répondre à l'envie de l'améliorer, compte tenu de sa beauté.

Quel endroit de La Havane vous tient à cœur ?

Durant ces 50 dernières années de travail j'ai tenté de préserver le Malecon, ce sourire de La Havane. J'ai mal en voyant que cette mer que j'aime tant a fait un mal irréversible au Malecon et que je dois assister à la démolition des immeubles du Malecon, pour lesquels j'ai tant lutté. Ce qui m'a fait le plus mal, c'est le changement de place du monument du Général Calixto Garcia. Je ne l'avais jamais imaginé. Mais comme la mer reviendra, toute tentative de réaménager cet endroit pour la quatrième fois devient inutile. Ma seule consolation c'est que dans peu de semaines les travaux de la nouvelle place commenceront et qu'elle sera si belle, si belle, si belle... même si elle ne sera plus près de la mer.

Quel privilège a une ville en bord de mer ?

Nous sommes une île. L'île est un bateau. Dulce María parlait du fait que les conquérants, les voyageurs européens, avaient nommé le continent "la terre ferme" et cette terre moins ferme est l'île. Nous avons besoin de la mer, nous avons un dialogue avec la mer.

Dans le courrier de nos lecteurs sur le web de notre journal, chaque fois que nos pages parlent de vous, on sent une affection profonde envers votre personne. Qu'est-ce qu'on ressent quand on sait qu'on a été utile, qu'on est si aimé ?

Martí disait qu'il existe deux types d'hommes : ceux qui aiment et construisent et ceux qui hâissent et détruisent. J'ai toujours voulu être parmi les premiers.

Eusebio Leal est-il quelqu'un qui compromet sa vie personnelle pour ne pas manquer à son devoir envers Cuba ?

Je le crois bien. Quand des raisons strictement chronologiques nous rapprochent de la fin on se demande ce qu'on serait, quel choix on ferait si on vivrait encore une fois. Si je renaissais, je serais cubain.

Du point de vue personnel, Eusebio est-il un livre ouvert ?

- Parfois un peu trop ouvert.

Qu'est ce qui dérange profondément Eusebio Leal ?

La vulgarité.

Qu'est ce que vous aimez le plus?

Regarder la beauté.

C'est quoi un jour de fête pour Eusebio ?

Le jour où je peux enlever le complet gris et m'habiller en bleu, comme aujourd'hui.

Que faites vous des mauvais souvenirs, ceux qui font mal ?

Ils deviennent des expériences incarnées.

En plus d'être cubain, si vous renaissiez un jour, que seriez-vous ?

Éternellement jeune.

Des bruits courrent disant qu'avec la nouvelle de la Foire du livre vous êtes comme un enfant qui aurait un nouveau jouet ... C'est vrai?

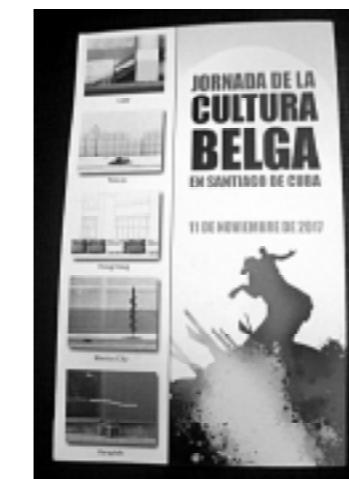
Ni comme un enfant... ni comme si j'avais un nouveau jouet. Bien au contraire! J'ai peur de la Foire, surtout parce que je ne pourrai pas accomplir mon devoir d'aller partout à Cuba. J'ai été profondément surpris de cette dédicace, qui en général va de pair avec le Prix de Sciences Sociales qu'on a eu la gentillesse et la bonté de m'octroyer. Surprise et gratitude, oui. C'est le sentiment que j'ai transmis à Juanito, le Président de l'Institut Cubain du Livre, mais je suis terrifié.

Eusebio Leal sera à nouveau en visite à Bruxelles au mois de mars 2018. Il y a séjourné plusieurs fois, entre autre invité par la Coordination pour la levée du blocus contre Cuba en 2003. A cette époque il y avait donné une conférence sur le projet de réhabilitation de La Havane. Un documentaire sur ce thème reprend certaines images de cette conférence et se trouve sur Youtube en vision libre. "La Havane, utopie en construction" version française ou "Havana een utopie in opbouw" en version néerlandaise.

Dag van de Belgische Cultuur in Santiago

Sergio Martínez (Radio Rebelde)

11 november 2017. Met de opening van de tentoonstelling HORIZON van de Belgische fotograaf Bert Danckaert in Cine Rialto werd de Dag van de Belgische Cultuur, als onderdeel van de academische ontmoeting tussen de Vlaamse Interuniversitaire Raad en de 'Universidad de Oriente', onder de auspiciën van het project VLIR, afgesloten.



Lescaleille van de 'Universidad de Oriente' en decaan van de facultet sociale wetenschappen, toelichtte in haar introductie.

Dat betekent dat de Belgische artiest via de synthese het belangrijke en unieke, in een visueel spel begeleidt met zijn observatievermogen en zijn oordeelsvermogen in zijn kadreringen en perspectieven, alsook in de dynamiek die hij creeert tussen vorm en kleur, met een uitzonderlijke interesse om geometrische figuren te tonen die de realiteit waarin we leven weergeeft.

Zijne excellentie Dhr. Patrick Van Gheel, ambassadeur van België in Cuba, woonde de tentoonstelling bij. Hij beklemtoonde de creatieve invulling die zijn landgenoot biedt. Hij zei ook verheugd te zijn om in Santiago deze Culturele Dag bij te wonen. Hij herinnerde er ook aan dat iets gelijkaardigs plaats vond in Brussel ter ere van Cuba, in aanwezigheid van de Minister van Cultuur Abel Prieto.

Foto-ateliers, projectie van films en uitwisselingen over het architecturaal patrimonium in deze oosterse provincie maakten ook deel uit van deze dag.

Tot slot was er een optreden van het Belgische ballet 'Compagnie Irene K' op de 'Plaza de Marte' in aanwezigheid van Mevr. Diana Sedal Yanes, rector van de 'Universidad de Oriente'.



(foto's Sergio, vertaling Pablo)

UNE COMBATTANTE DE LA PREMIÈRE HEURE

Freddy Tack

Ondina Matheu Orihuela était bien connue parmi les amis de Cuba dans les années 1975-1980. Elle travaillait alors comme secrétaire de l'ambassadeur de l'époque, Gustavo Mazorra. Impossible d'oublier sa gentillesse, sa bonne humeur, sa chaleur humaine, son amitié. Plus tard nous l'avons retrouvée à La Havane, avec sa fille, dans son appartement à proximité de la Coppelia, et à chaque commémoration du 26 juillet, où elle siégeait au premier rang des invités d'honneur.



Plaza de la catedral : Anne-Marie Helon, Ondina Matheu en Danny Tack

Une famille révolutionnaire

Ondina Matheu était une de ces nombreuses Cubaines, engagées dans la lutte contre Batista, discrètes, efficaces, prêtes à prendre tous les risques, mais sans occuper un rôle de premier plan, des combattantes souvent restées dans l'ombre, sans qui la révolution aurait été impossible.

La famille Matheu, une famille modeste, habitait le petit village de Torriente, dans la province de Matanzas. Ondina y grandit avec ses deux frères, Wilfredo (20/10/1927-26/07/1953) et Horacio (03/01/1929-26/07/1953). Une famille simple, dont les enfants travaillaient comme ouvriers agricoles, ou en aidant la famille à subvenir à ses besoins. Ils déménagent à La Havane, et s'installent dans le quartier de Lawton, les fils travaillant alors comme livreur de lait et ouvrier dans la construction.

C'est dans ce quartier que se forge leur engagement dans la lutte, dès le coup d'état de Batista, en mars 1952. C'est là aussi qu'Ondina rencontre Fidel Castro, lors de rencontres avec ses frères. Wilfredo et Horacio participent alors aux manifestations contre Batista, et intègrent le Mouvement de la Génération du Centenaire (précurseur du Mouvement du 26 juillet). Ils militent dans la cellule de Lawton et s'initient au tir.

Le 24 juillet 1953, Gabriel Gil, le chef de la cellule de Lawton les embarque pour le voyage à Santiago. Ils participent aux combats autour de la caserne Moncada,

dans l'hôpital civil Saturnino Lora (situé à côté de la caserne). Horacio est grièvement blessé lors des combats. Afin d'échapper à la répression après l'échec de l'assaut, ils se font passer pour des patients de l'hôpital, mais un spectateur des combats les dénonce. Horacio est férolement battu par la soldatesque de Batista et meurt vidé de son sang. Son frère est froidement exécuté par les sbires du dictateur.

La lutte continue

Ondina ne reverra jamais ses frères. Elle s'engage alors, aux côtés de Melba Hernandez et Haydée Santamaría, dans le soutien aux projets élaborés par Fidel à partir de la prison de l'Île des Pins (aujourd'hui île de la Jeunesse). Vivant de travaux de couture elle s'engage dans de nombreuses fonctions dans la lutte clandestine.

Quand les dirigeants du Mouvement du 26 Juillet lancent un appel pour la diffusion du texte "L'Histoire m'acquittera", elle est en première ligne. Dans cette période de lutte clandestine elle sera, dans différentes actions, aux côtés de son ami Gerardo Abreu (Fontan).

Elle rejoint la lutte dans la Sierra et s'incorpore dans le IIIe Front Oriental, sous le commandement de Juan Almeida. Un de ses grands regrets était de ne pas avoir pu accompagner Fidel dans la Caravane de la Victoire, car la direction du Mouvement lui confie des tâches en Orient.

Revenue à La Havane, elle travaille avec Faustino Pérez, dans la récupération des biens mal acquis. Par après elle rejoint le Ministère des Affaires Étrangères (MINREX), et intègre plusieurs missions diplomatiques, en Espagne, en Belgique et dans l'ex Union Soviétique.

Elle s'éteint le 20 novembre 2016, le même mois que Fidel.

Sources :

- Ecured
- Mirta Ronia et Argentina Jirrénez : "Hay que poner de moda la vergüenza".
In : Tribuna de La habana, 01/06/2013.
- Valentin Rodríguez : De héroes anónimos : la Ondina que muchos no conocieron.
In : Cubadebate, 22/11/2017 et Mujeres, 23/11/2017.

IN DE SIERRA, MET FIDEL : HET QUINTETO REBELDE

Freddy Tack

Eind 1957 geeft Fidel de opdracht aan Che Guevara een radiozender op te richten, om de strijd in de Sierra Maestra beter te doen kennen, en om het programma van de Beweging 26 juli (M-26-7) in gans het land te laten horen.

Che vraagt dan aan de M-26-7 de nodige uitrusting te verzamelen. Eduardo Fernández, een radiotechnieker en clandestien militant in Bayamo, heeft een onderhoud met Che, en komt op 16 februari 1958 aan in de Sierra, met de gevraagde zendapparatuur.



Op 24 februari 1958 heeft de eerste officiële uitzending van Radio Rebelde plaats, met een duur van 20 minuten en twee luisteraars : Fidel, op bezoek in de commandopost van Che, en Pelencho, een dichtbij wonende landbouwer. De zender neemt uitbreiding en wordt weldra een volwaardig radiostation, dat beantwoordde aan de vraag van Fidel. De aankondigingsslogan van de radio zal bekend worden, eerst in Cuba, later wereldwijd : "Aquí Radio Rebelde, la voz de la Sierra Maestra, transmitiendo desde la Sierra Maestra, territorio libre de Cuba" (Hier Radio Rebelde, de stem van de Sierra Maestra, vrij grondgebied van Cuba). Na de overwinning wordt de slogan aangepast : uitzendend vanuit Cuba, vrij grondgebied van Latijns-Amerika).

Vandaag, 60 jaar later telt Radio Rebelde (RR) meer dan 200 vaste medewerkers en een honderdtal correspondenten, en verzekert 32 programmas, waarvan 16 dagelijkse en 14 "in vivo".

Het Quinteto Rebelde

Een buiten Cuba minder bekend element uit de geschiedenis van RR, is het bestaan van een muziekensemble, het "Quinteto Rebelde". Want naast het belang van de politieke boodschap, was Fidel ook overtuigd van de noodzaak muziek uit te zenden. En hij doet een beroep op vijf jonge landbouwers uit de regio. Eusebio Medina Muñoz, een van hen, vertelt : "Enkele dagen na de start van de uitzendingen door RR, overtuigde Fidel mijn vader van de noodzaak muziek uit te zenden. Hij was overtuigd dat, wanneer de vijand een muziekgroep zou horen vanuit de Sierra Maestra zij zouden denken dat wij goed ingeplant waren, aangezien wij zelfs muziek konden uitzenden. Dit was onze vorm van rechtstreekse steun aan de gewapende strijd".

En het Quinteto bleef niet beperkt tot de muzikale intermezzos van RR. Wanneer een groep vijanden omringd was, ergens in de Sierra, werden luidsprekers achter de vuurlijn aangebracht, en zong het Quinteto Rebelde voor de soldaten van Batista, en riep ze op tot overgave. Deze psychologische oorlogvoering werd verdergezet tot aan de overwinning, tijdens verschillende gevechten.

De groep bestond uit drie jongeren van de familie Medina Muñoz, Eusebio, Alejandro en Gerardo, en twee van de familie La O Zamora, Aleides en Rubén. Chago (Santiago Armado) was één van de auteurs van de teksten van talrijke liedjes, en de muzikanten van het Quinteto improviseerden dikwijls hun eigen inbreng. Naast Chago als auteur vinden wij o.a. ook : Lorenzo Hierrezuelo, Aleidas la O, Ricardo Martínez en Martínez Cauca.

De titels van de liedjes zeggen ook veel over de politieke inzet van de auteurs en kunstenaars : Entre Pico y Firmes, Sierra Maestra, Cuando la revolución de julio, Respecto al Che Guevara, Soy Fidelista, Eso que tiene Fidel, Yayabo Rebelde, Hay que cuidar a Fidel, Sueño rebelde, Que se vaya el mono, Cuando ya no me oprimas, Cuando llegue la ofensiva, enz.

Jaren later, op 19 juli 1981, tijdens een bezoek van Fidel aan een pionnierskamp, verraste het Quinteto hem met een muzikaal optreden, als geschenk voor zijn bezoek aan de kinderen.

Bronnen :

- Delfín Xiqués Cutiño : Cuando y cómo llegó Radio Rebelde a ser escuchado por primera vez.
In : Granma, 23/02/2018.
<http://www.granma.cu/hoy-en-la-historia/2018-02-23/cuando-y-como-llego-radio-rebelde-a-ser-eschuchada-por-primeravez>

- Marta Rojas Rodríguez : Quinteto Rebelde : los que combatieron con su arte.
In : Granma, 10/08/2017.
<http://www.granma.cu/cuba/2017-08-10/quinteto-rebelde-los-que-combatieron-con-su-arte-10-082017-23-08-53>

- Oscar Figueredo Reinaldo en Beatriz Albert Pino : La voz de un país, la voz de una Revolución.
In : Cubadebate, 212/02/2018.
<http://www.cubadebate.cu/especiales/2018/02/22/la-voz-de-un-pais-la-voz-de-una-revolucion-video/print/>

De cyberoorlog van de VS tegen het Cubaanse internet



Op 23 januari kondigde de regering Trump aan dat ze een project in het leven zou roepen om de toegang tot internet voor de Cubanen vlotter en vrijer te maken. Het project kreeg de naam 'Cuba Internet Task Force'. Wat bedoelt de regering Trump met een task force? Volgens hen zou het om een werkgroep gaan die hun buurland zal ondersteunen bij hun internetproblemen. Problemen waar het embargo mee oorzaak van is, maar dit feit doet blijkbaar even niet ter zake. Cuba ziet dit vooral als de zoveelste inmenging in de interne werking van het land. De benaming Task Force doet hen denken aan een militaire operatie waarbij er welbepaalde missies uitgevoerd worden. Wanneer we zagen wie er aan tafel ging in deze Amerikaanse werkgroep lijkt het er sterk op dat de Cubanen hun linguïstische analyse correcter is en dat dit niet echt over een begeleiding gaat om de Cubanen uit de nood te helpen. Zo zijn Radio Marti en TV Marti van de partij samen met een aantal organisaties die in het verleden al vaker programma's op poten zetten om Cuba's interne keuken onderuit te halen.



Voor Cuba is dit zeker niet nieuw. Sinds 1985 informeert Radio Martí zijn luisteraars over hoe fout het wel niet loopt in Cuba, met als doel om het land te destabiliseren. In 1990 werd TV Martí in het leven geroepen met dezelfde doelstelling. Drie decennia en verschillende methodieken later blijkt dat de Cubanen niet echt heel gevoelig zijn voor dit soort propaganda. Maar toch geven de Verenigde Staten niet op. Ondertussen biedt de digitale wereld een waaier aan nieuwe mogelijkheden

om mensen te bereiken. De verschillende overheden van de VS zijn ervan overtuigd dat de toegang tot internet in Cuba dermate beperkt is dat er geen vrije informatiestroom is. Als deze er wel zou zijn, dan zouden de Cubanen beseffen wat ze ontberen en voluit kiezen voor de vrije markt, aldus de verschillende Amerikaanse regeringen. Om dit te bereiken zijn ze bereid heel veel geld te betalen. De voorgangers van Cuba Internet Task Force, met name de programma's Zunzuneo, Piramideo en Commotion bewezen dat zelfs de sky the limit niet meer is als het om middelen gaat. Voeg hier nog wat beurzen en snoepreisjes aan toe voor jonge journalisten om uiteindelijk te komen tot het effectief betalen van cybermilitanten die vanuit Cuba zelf het net bestoken met negatieve verhalen en het is duidelijk dat de Amerikanen niet om een dollar kijken als het om digitale oorlogsvoering gaat. En dit ondanks de negatieve budgettaire context waarin de regering Trump zit.



Wat is de bedoeling van deze Task Force eigenlijk? De toegang tot twitter, facebook en andere social media voor jongeren te vereenvoudigen zodat ze via deze wegen een nieuwe wereld leren kennen die hen zeker zal bevallen. Het mag duidelijk zijn dat dit doel nergens op slaat. De meeste jonge Cubanen hebben immers toegang tot internet en zitten al op facebook. Het feit dat Cuba het meest onontwikkelde land zou zijn inzake toegang tot het internet klopt evenmin. In 2017 is de toegang tot internet in Cuba juist enorm gestegen. Er werden heel veel maatregelen genomen om juist dit probleem aan te pakken. Er is duidelijk een andere reden voor het oprichten van deze werkgroep. Dit was al duidelijk toen Trump in juni 2016 in Miami aankondigde dat hij de versoepelingen van het embargo zou elimineren zodat het terug moeilijker zou worden voor Amerikanen om naar Cuba te reizen en geld op te sturen. Hier lag de echte reden van het nieuwe project Cuba Internet Task Force.

De Cubaanse overheid heeft via diplomatische weg duidelijk gemaakt dat ze niet gediend zijn met deze manier van werken en geen inmenging zullen tolereren. De Task Force wordt intussen wel verder opgebouwd.

Alexandra Dirckx

15 MEI 2018: ACTIE TEGEN DE BLOKKADE

Dank zij de actieve inbreng van FOS ngo, Oxfam Solidariteit, Masereelfonds, HORVAL, AC/CG, LBCuba, Cubanismo.be en de Vrienden van Cuba vzw heeft de Coördinatie voor de Opheffing van de Blokkade een stevig programma voor 2018 uitgewerkt.

Noteer alvast in uw agenda:

NO AL BLOQUEO
Dinsdag 15 mei, van 17u30 tot 18u30
ACTIE VOOR DE AMBASSADE VAN DE VERENIGDE STATEN
Regentlaan (tussen Wetstraat en Guimardstraat), 1000 Brussel

Tijdens deze actie gaan we de lopende petitie overhandigen aan de VS-ambassade. Daarom een laatste oproep om nog een stevige inspanning te doen om nog meer handtekeningen te verzamelen.

15 mei is natuurlijk geen einde van onze strijd tegen de blokkade. Nog voor de zomer komen we met meer nieuws over onze campagne.

In navolging van de European Action Days in het Europees parlement, georganiseerd door GUE/NGL en Cubanismo, stelde Kathleen Van Brempt (sp.a) een parlementaire vraag aan EU-commissaris Federica Mogherini. Deze antwoordde dat zij de kwestie geregteld met de Amerikaanse regering ter sprake brengt. De Coördinatie zal de komende maanden nog meer contacten leggen met politici, om de blokkade op de politieke agenda te krijgen.

Meer nieuws op onze website: <http://coordination-pour-la-levee-du-blocus-de-cuba.webnode.be/>

15 MAI 2018 : ACTION CONTRE LE BLOCUS

Grâce à l'apport actif de FOS ngo, Oxfam Solidarité, Masereelfonds, HORVAL, AC/CG, LB Cuba, Cubanismo.be et les Amis de Cuba, la Coordination pour la levée du blocus a élaboré un solide programme pour 2018.

Notez déjà dans votre agenda :

Mardi 15 mai, de 17h30 à 18h
ACTION EN FACE DE L'AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS
Avenue de la Régence (entre la rue de la Loi et la rue Guimard), 1000 Bruxelles
NO AL BLOQUEO

Lors de cette action nous allons remettre à l'ambassade la pétition en cours. Un dernier appel pour un effort pour récolter encore plus de signatures.

Le 15 mai n'est certes pas la fin de notre action contre le blocus. Avant l'été nous vous donnerons plus d'information au sujet de notre campagne.

Suite aux European Action Days au Parlement Européen, organisés par GUE/NGL et Cubanismo, Kathleen Van Brempt (sp.a) a posé une question parlementaire à Federica Mogherini, commissaire européen. Elle a répondu qu'elle rappelle régulièrement le thème au gouvernement nord-américain.
 Dans les mois à venir la Coordination fera encore d'autres interventions auprès des personnalités politiques, afin de maintenir le blocus dans l'agenda politique.

Plus d'info sur notre site web : <http://coordination-pour-la-levee-du-blocus-de-cuba.webnode.be>



OPGELET - LIDGELDEN

Voor de vernieuwing van uw lidgeld staat nu de datum op het verzendingsblad van uw Cuba Sí.

Gelieve hiermee graag rekening te houden, dit bespaart ons verzendingskosten van rappelbrieven. Dank u.

ATTENTION - COTISATIONS

Pour le renouvellement de votre cotisation vous trouverez maintenant la date sur la feuille d'envoi de votre Cuba Sí.

Veuillez en tenir compte, afin d'éviter des frais de lettres de rappel. Merci.

Gent

1 Mei: Mojitobar op de Vrijdagmarkt

Liège et Bruxelles

1e mai : stand des Amis de Cuba

De Vrienden van Cuba vzw - Les Amis de Cuba asbl

Avenue Neptune 24 bte 10 - B-1190 Vorst - Forest
Tel : 03/290 49 10 • E-mail : info@cubamigos.be

Lidgeld (jaarlijks) 12 €-6 € (2e en volgend lid van het gezin)

Contribution (an) 12 €-6 € (2ième et membre suivant de la famille)

Rekening - Compte : De Vrienden van Cuba vzw - Les Amis de Cuba asbl
IBAN nr : BE90 523080117732
BIC Triobeb
ON - NE : 412063027

De vzw "De vrienden van Cuba" is een vereniging die tot doel heeft de toenadering tussen het Belgische en het Cubaanse volk te bevorderen en aan haar leden en het publiek middelen ter beschikking te stellen om tot een betere kennis te komen van de Cubaanse realiteit. Zij heeft geen enkel partijpolitiek karakter.

Onze eigen artikels mogen geheel of gedeeltelijk overgenomen worden mits bronvermelding. Graag een presentexemplaar.

ISSN 0771 4491

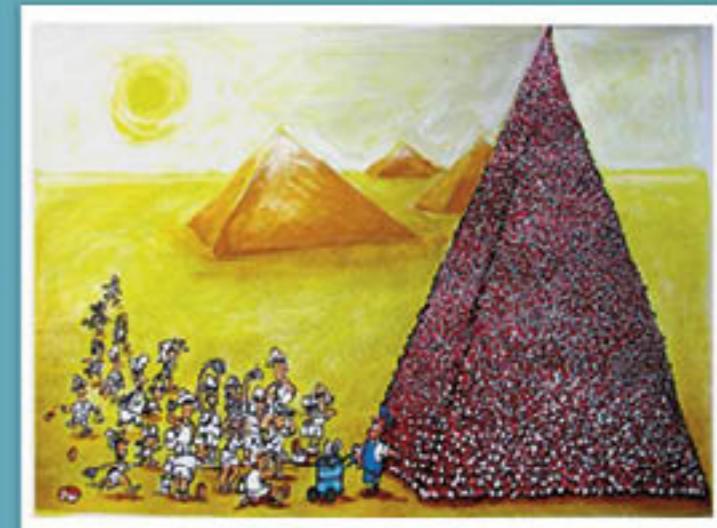
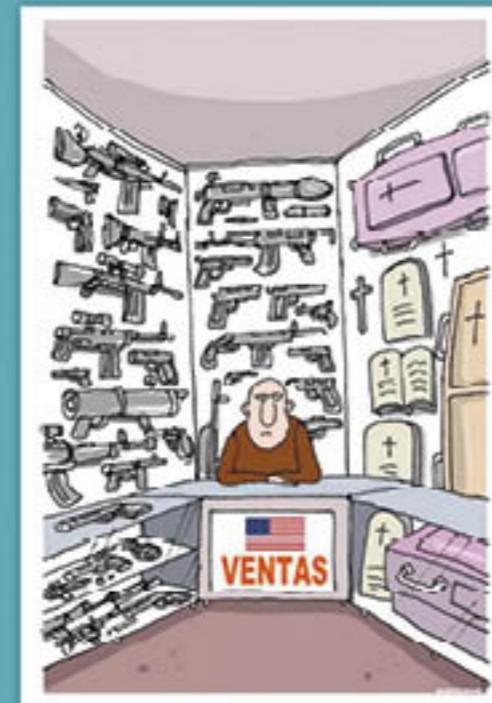
L'asbl "Les Amis de Cuba" est une association qui a pour but d'oeuvrer au rapprochement entre le peuple belge et le peuple cubain et de mettre à disposition de ses adhérents et du public des moyens d'accéder à une meilleure connaissance de la réalité cubaine. Elle n'a aucun caractère de parti politique.

Les articles de nos membres peuvent être repris entièrement ou partiellement, avec mention de l'origine. Prière de nous faire parvenir un exemplaire témoin.

website : www.cubamigos.be
https://twitter.com/cuba_be
Facebook : Amigos de Cuba Bélgica

Melaíto aborda el tema del
CONSUMISMO

Granma - 6/2/2018



**NO
mas
bloqueo**